

REPUBLICA DEL PERU

DIARIO DE LOS DEBATES

DEL

CONGRESO CONSTITUYENTE DE 1931

PUBLICACION OFICIAL

No. 31

SESION DE ASUNTOS GENERALES

—————
JUEVES 20 DE SETIEMBRE DE 1934
—————

PRESIDENCIA DEL Sr. DOCTOR DON CLEMENTE J. REVILLA
—————

SUMARIO.— Se pasa lista.— Se abre la sesión.— Apruébase el acta de la sesión anterior.— El señor Presidente comunica el fallecimiento del representante por Apurímac señor doctor Juan A. Trelles y declara en duelo al Congreso hasta después del sepelio.— Intervención del señor Doig y Lora a nombre del grupo descentralista.— Se aprueba el ceremonial que se observará en los funerales del señor Trelles.— Se suspende la sesión.

—————

A las 6 y 15 p. m. y actuando como Secretarios los señores DELGADO (don M. Wenceslao) y SALAZAR, se pasó lista, a la que respondieron los señores: Alva, Calmell del Solar, Parodi, Arca Parró, Arévalo, Arriola, Artadi, Baiocchi, Balbuena, Bazán, Bueno, Cáceres (don Dagoberto), Cáceres (don Emiliano), Cáceres Gaudet, Castillo, Cevallos Chávez, Cosío, Delgado (don Alberto), Diez Canseco Romaña, Gamarra, Hidalgo (don Esteban), Hidalgo (don Juan José), Lanatta, Madueño, Maraví, Medelius, Mendivil, Merino, Parédes, Peña, Portocarrero, Prieto, Ramos, Revilla (don Pompeyo), Rodríguez (don Luis), Rodríguez (don Segundo Sergio), Romero, Saavedra Pinón, Santiváñez, Solar, Solís, Sotil, Tamayo, Tirado, Vara Cadillo, Velazco, Velazco Aragón, Venero, Villagarcía, Villena, Vivero Lostaunau y Zárate.

FALTARON A LA LISTA, los señores: Abrill Vizcarra, Avila, Badani, Belón, Beroldo, Burga Hurtado, Castro Pozo, Cordero, Cuculiza, Chirinos Pacheco, Dalman, Delgado Gutiérrez, Echaiz, Egurguren, Esparza, Feijóo Reyna, Flores, Frisancho, Fuentes Aragón, Gonzales Honderman, Guerra, Guevara, Herrera, Huaco, Lira, Lizárraga, Lozada Benavente, Lozano, Madrid Miró, Maldonado, Meneses Cornejo, Monteagudo, Montenegro, Montes, Muñiz, Ocampo, Ortega, Padilla Abrill, Pastor, Puga, Roca, Rosenthal, Sayán Alvarez, Sierra Montenegro, Sousa Miranda, Velarde y Wieland.

CON AVISO, los señores: Freyre y Trelles (don Efraín).

POR ESTAR ENFERMOS, los señores: Escardó Salazar y Gonzales Orbegoso.

CON LICENCIA, los señores: Bustamante de la Fuente, Cana-

les, Casanova, Hoyos Osore, Ruloba Muñiz y Sánchez Cerro.

El señor PRESIDENTE. — Con el quórum reglamentario se abre la sesión. Se va a leer el acta.

El RELATOR leyó el acta de la sesión anterior.

El señor PRESIDENTE. — Se pueden hacer observaciones al acta. (Pausa). Si no se formulan observaciones se dará el acta por aprobada. (Pausa). Aprobada. (Pausa).

El señor PRESIDENTE, puesto de pie. — Señores Representantes: Tengo el sentimiento de comunicar a ustedes, oficialmente, la sensible desaparición de nuestro compañero de labores, señor Juan Trelles, Representante por Apurímac. La edad en que muere aun joven hace más dolorosa esta pérdida, porque todas sus virtudes cívicas, su cultura, su preparación, era una esperanza para la patria. El Congreso, consternado de dolor, se declara en duelo desde este momento hasta el día de mañana después de realizado el sepelio.

El señor DOIG Y LORA. — Pido la palabra.

El señor PRESIDENTE. — El señor Doig y Lora puede hacer uso de la palabra.

El señor DOIG Y LORA. — El grupo parlamentario descentralista consternado de dolor dirige sus ojos al enlutado escaño del amigo desaparecido y siente cuanto hay de dolor tremendo en esta ausencia definitiva de Juan Trelles. Leal a su bandera política, la bandera de nuestro partido, incorruptible en sus actitudes, perseverante en sus esfuer-

zos, decidido en la lucha, comprensivo, fraterno, bondadoso, en la nobleza de su alma, en la dignidad de su vida, en la consecuencia de su conducta tenemos los descentralistas un ejemplo. No fué de los que jadean ante el choque de los primeros contratiempos, ni fué de los que al despertar cada día consultan una nueva orientación. Por la claridad de su pensamiento, por su limpia conciencia de ciudadano realmente patriota y justo no hubo sino un camino luminoso y recto: el recto y luminoso camino de sus principios, a través de cuya marcha hoy le asalta el destino en plena juventud optimista, cuando comenzábamos a cosechar los primeros frutos de su talento y de su virtud. Ante la desgracia irremediable, los descentralistas inclinamos nuestros espíritus conmovidos e inspiraremos siempre las mejores aspiraciones en el recuerdo inmaculado de Juan A. Trelles.

El señor PRESIDENTE. — Se va a dar lectura al ceremonial que se observará en los funerales del señor representante Trelles.

El RELATOR leyó:

Ceremonial que se observará en los funerales del que fué representante por el departamento de Apurímac señor doctor Juan A. Trelles.

I. — El cadáver del extinto, después de embalsamado, se trasladará el día de hoy, a las 6 y 30 de la tarde, de la casa mortuoria, Avenida Nicolás de Piérola No. 665, al local del Congreso, tributándosele los honores correspondientes.

En el acto de la traslación tomarán las ciencias del ataúd el Edecán del señor Presidente de la

República, el señor General Ministro de la Guerra, el señor Presidente de la Corte Superior de Lima, el señor Presidente del Consejo de Oficiales Generales, el señor Alcalde de Lima, y el doctor don Manuel Felipe Umeres, designado por la familia.

II. — En el Palacio del Congreso se velará el cadáver, en la noche de hoy con los honores prescritos para el caso.

A las 10 y 30 a. m. del día de mañana, viernes 21, se oficiará en el local del Congreso un servicio religioso, terminado el cual se hará la traslación del cadáver al Cementerio General.

III. — Al sacar el ataúd del local del Congreso, tomarán las cintas el Edecán del señor Presidente de la República, el señor Presidente de la Corte Suprema de Justicia, el señor Presidente del Consejo de Ministros, el señor Presidente del Jurado Nacional de Elecciones, el señor General don Enrique Ruiz Buenaño y el señor doctor Wenceslao Valera, designado por la familia.

IV. — En el desfile al Cementerio General los coches del acompañamiento oficial serán ocupados como sigue:

Primer coche. — El señor Edecán del señor Presidente de la República y el señor doctor Efraín Trelles, hermano del extinto.

Segundo coche. — Señor Presidente y señores Vice Presidentes del Congreso. Ayudante del Congreso

Tercero y cuarto coches. — Señor Presidente del Consejo de Ministros y señores Ministros de Estado.

Quinto coche. — Señor Presidente de la Corte Suprema de Justicia; señor Presidente del Jurado Nacional de Elecciones, señor Presidente de la Corte Superior de Lima.

Sexto coche. — Señores Secretarios y señor Tesorero del Congreso.

Sétimo coche. — Señor Arzobispo de Lima, señor Presidente del Congreso de Oficiales Generales, señor Alcalde de Lima.

Octavo a décimo octavo coches. — Señores representantes del Congreso Constituyente.

Décimonono coche. — Señor Oficial Mayor del Congreso, señor Oficial Mayor del Senado; señor Oficial Primero del Congreso.

Vigésimo coche. — Deudos del extinto.

V. — Después del vigésimo coche, seguirá la división del Ejército que rendirá los honores correspondientes. A continuación los coches restantes que serán ocupados por las demás personas que se sirvan concurrir al sepelio.

VI. — En el Cementerio General tomarán las cintas el Edecán del señor Presidente de la República, el señor Ministro de Gobierno, el señor Ministro de Relaciones Exteriores, el señor Arzobispo de Lima, el señor Contralmirante José M. Olivera y el señor

Alberto Delgado, designado por a familia.

VII. — El discurso a nombre del Congreso Constituyente será pronunciado por el señor doctor Guillermo Cáceres Gaudet, representante por Apurímac.

VIII. — Arrastrará el duelo el señor Presidente del Congreso acompañado de los señores miembros de la Comisión de Policía y de los deudos más cercanos del extinto.

IX. — Actuará de Maestro de Ceremonias el señor Oficial Mayor del Congreso, asesorado por el Secretario de la Oficialía Mayor del Congreso, señor Eugenio Raygada de la Flor y por el Oficial Relator doctor Ismael R. Echegaray y Correa.

Traje de etiqueta.

Lima, 20 de Setiembre de 1934.

R. R. Ríos, Oficial Mayor del Congreso.

El señor PRESIDENTE. — Los señores que aprueben el ceremonial se servirán manifestarlo. (Votación). Los señores que estén en contra. Aprobado. Ruego a los señores representantes se dignen concurrir en este momento a la casa mortuoria, para acompañar los restos del extinto al local del Congreso. Se suspende la sesión en señal de duelo.

Eran las 6 y 30 p. m.

Por la Redacción:

L. E. Gadea